
4th Session, 58th Legislature
New Brunswick
66-67 Elizabeth II, 2017-2018

4^e session, 58^e législature
Nouveau-Brunswick
66-67 Elizabeth II, 2017-2018

BILL

PROJET DE LOI

36

36

**An Act to Amend the
Employment Standards Act**

**Loi modifiant la
Loi sur les normes d'emploi**

Read first time: December 12, 2017

Première lecture : le 12 décembre 2017

Read second time:

Deuxième lecture :

Committee:

Comité :

Read third time:

Troisième lecture :

MR. BRUCE FITCH

M. BRUCE FITCH

BILL 36

PROJET DE LOI 36

**An Act to Amend the
Employment Standards Act**

**Loi modifiant la
Loi sur les normes d'emploi**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *The Employment Standards Act, chapter E-7.2 of the Acts of New Brunswick, 1982, is amended by adding after subsection 10(1) the following:*

1 *La Loi sur les normes d'emploi, chapitre E-7.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982, est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe 10(1) :*

10(1.1) Notwithstanding subsection (1), the minimum wage shall be deemed to have been duly increased by regulation

10(1.1) Malgré ce que prévoit le paragraphe (1), le salaire minimum est réputé avoir été dûment augmenté par règlement :

(a) on January 1, 2018, by an amount equivalent to any cost of living increase since April 1, 2017, with respect to the cost to an employee of purchasing the necessities of life, including but not limited to housing, food, clothing, transportation and health care and supplies; and

a) le 1^{er} janvier 2018, d'un montant équivalent à l'augmentation du coût de la vie depuis le 1^{er} avril 2017 à l'égard du prix d'achat, pour un salarié, des nécessités de la vie, notamment le prix du logement, de la nourriture, des vêtements, du transport, des soins de santé et des fournitures médicales;

(b) every 90 days subsequent to January 1, 2018, by an amount equivalent to any cost of living increase in the previous 90 days with respect to the cost to an employee of purchasing the necessities of life, including but not limited to housing, food, clothing, transportation and health care and supplies.

b) à chaque période de quatre-vingt-dix jours postérieure au 1^{er} janvier 2018, d'un montant équivalent à l'augmentation du coût de la vie au cours de la période de quatre-vingt-dix jours à l'égard du prix d'achat, pour un salarié, des nécessités de la vie, notamment le prix du logement, de la nourriture, des vêtements, du transport, des soins de santé et des fournitures médicales.

10(1.2) The Lieutenant-Governor in Council shall establish by regulation a means of calculating quarterly increases to the cost to an employee of purchasing the ne-

10(1.2) Le lieutenant-gouverneur en conseil établit par règlement un moyen permettant de calculer les augmentations trimestrielles du prix d'achat, pour un salarié, des

cessities of life, including but not limited to housing, food, clothing, transportation and health care and supplies.

2 *This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

nécessités de la vie, notamment le prix du logement, de la nourriture, des vêtements, du transport, des soins de santé et des fournitures médicales.

2 *La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.*